**Vytvořte krátké texty ve svém mateřském jazyce, ve kterém vysvětlíte, co je to Etický kodex tlumočníka. Tyto texty budou:**

V ČJ:

* post na facebook ÚJKN
* mailu pro vašeho (slyšícího) klienta, který si vás objednává na tlumočení

1. **Post na FB**

Víte, co se skrývá pod pojmem „etický kodex“?  
My pevně věříme, že ano a tento příspěvek pro Vás bude jen opakováním, ale pro jistotu bychom Vám ho teď rádi krátce přiblížili. Jedná se o veřejně dostupný dokument, který ukazuje pravidla, co tlumočník může, má a nesmí dělat. Tato pravidla se týkají důležitosti vzdělání, mlčenlivosti, diskrétnosti, zodpovědnosti, kolegiality, chování, oblečení atd. Na přesné znění etického kodexu tlumočníka se můžete podívat například na stránkách [www.cktzj.com/o-komore/eticky-kodex/](http://www.cktzj.com/o-komore/eticky-kodex/), kde si ho můžete detailněji prostudovat.

Přejeme Vám krásný den!

1. **E-mail pro klienta**

Vážený pane Hruško,   
  
navazuji na Váš e-mail ohledně tlumočení. Ještě před přímým tlumočením bych Vás ráda seznámila s etickým kodexem tlumočníka, který si myslím, že je důležité znát, jak samozřejmě pro mě, tak pro Vás, jako pro klienta. Tento kodex je jakýsi dokument, ve kterém jsou ukázány pravidla, které by tlumočník měl nebo neměl dělat. Pravidla se týkají například důležitých bodů, jako je mlčenlivost a diskrétnost, tzn. že se nemusíte bát, že informace, které se odehrají na tlumočení by se šířily dále. Poté například zodpovědnost, abychom se oba dostavili na tlumočení včas. Jsou zde i pravidla, která se týkají oblečení, chování, nezaujatosti atd. Samozřejmě máte právo se k nějakému pravidlu odvolat, kdybyste měl pocit, že bylo něco porušeno nebo nedodrženo. Pro přehled Vám zasílám v příloze odkaz na Etický kodex České komory tlumočníků znakového jazyka.   
  
Přeji pěkný den a na shledanou na tlumočení.  
  
S pozdravem   
Nela Jirsová

Příloha:   
<http://www.cktzj.com/o-komore/eticky-kodex/>